

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа исторических наук и всемирного культурного наследия



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
Проф. Д.А. Таюрский

_____» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Аутентичные технологии обучения чтению и письму (Cambridge Advanced English)

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: История и иностранный (английский) язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Фоминых А.Д. (Кафедра теории и практики перевода, Высшая школа иностранных языков и перевода), Anna.Fominyh@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-1	Способен планировать и организовывать процесс обучения в соответствии с образовательной программой
ПК-5	Способен использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

основные грамматические категории, формат типовых заданий, стили письменной и устной речи.

Должен уметь:

выделять главную мысль текста, определять значение незнакомых слов и выражений из контекста, определять смысловые связи между словами и выражениями, уметь выделять детали и обобщать, работать со словарями и использовать новые лексические единицы в различных контекстах.

Должен владеть:

всеми стилями письменного и устного общения, навыками письма и чтения.

Должен демонстрировать способность и готовность:

От студента требуется свободное владение всеми видами речевой деятельности: устной, письменной. а также чтением и аудированием. Студент должен демонстрировать способность выделять главную мысль текста, определять значение незнакомых слов и выражений из контекста, определять смысловые связи между словами и выражениями, уметь выделять детали и обобщать. Студент должен постоянно расширять словарный запас и использовать новые лексические единицы в различных контекстах. Также студент должен уметь воспринимать устную английскую речь на слух.

Студенту необходимо продемонстрировать умение вести диалог, уметь общаться на английском языке в разнообразных ситуациях, приводить аргументы, анализировать предложенный для обсуждения материал. Также студенту необходимо продемонстрировать умение грамотно писать тексты различной направленности в различных стилях.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.05 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (История и иностранный (английский) язык)" и относится к вариативной части.

Осваивается на 4 курсе в 8 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 24 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 24 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 48 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 8 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Тема 1. Use of English. Multiple choice Cloze. Open Cloze.	8	0	4	0	8
2.	Тема 2. Тема 2. Word Formation Key Word Transformation	8	0	4	0	8
3.	Тема 3. Тема 3. Periphrases.	8	0	4	0	8
4.	Тема 4. Тема 4 Multiple choice questions. Matching the paragraphs.	8	0	4	0	8
5.	Тема 5. Тема 5. Text competition task.	8	0	4	0	8
6.	Тема 6. Тема 6. Writing task: essay, proposal, a letter of complaint, a review.	8	0	4	0	8
	Итого		0	24	0	48

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Тема 1. Use of English. Multiple choice Cloze. Open Cloze.

This task checks the knowledge of collocations, prepositions and set phrases. Many of the suggested answers are correct grammatically. The right answer also has to be semantically right - it has to make sense, fit the context of the whole text. You are given a short text with eight gaps. For each gap you should choose one word out of four (A, B, C, D).

Тема 2. Тема 2. Word Formation Key Word Transformation

A text with eight gaps is given to you. Each gap should be filled with one word. That word should be formed from the word that is on the same line.

Key Word Transformation

You are given six incomplete sentences and one word for each that you have to use. The task is to complete the sentences using three to six words including the word given to you. The given word should not be changed.

Тема 3. Тема 3. Periphrases.

In this task complete the second sentence so that it has a similar meaning to the first sentence, using the word given. Do not change the word given. You must use between three and six words, including the word given. Normally there are only two types of transformation that you need to do:

Changing voice (active to passive or vice versa). It is a fairly easy transformation, just don't change the tense and pay attention to your subject-verb relationship:

I have done it - It has been done by me;

I need to iron my t-shirts - My t-shirts need ironing/need to be ironed;

He used to help her all the time - She used to be helped by him all the time.

Using synonyms and paraphrasing. This includes various changes to word form. Below are some basic examples. Note that all of these changes can happen both directions: Verb to phrasal verb;

Informal to formal register.

Тема 4. Тема 4 Multiple choice questions. Matching the paragraphs.

You are going to read four extracts from articles. For questions, choose from the reviews. The reviews may be chosen more than once. In this task choose the answer (A, B, C or D) which you think fits best according to the text. The task tests the general understanding of the main idea of the article.

Тема 5. Тема 5. Text competition task.

Six paragraphs have been removed from the article. Choose from the paragraphs the one which fits each gap. There is one extra paragraph which you do not need to use. This task tests the understanding of the whole idea of the text and also the understanding of details. It also checks the knowledge of vocabulary at advanced level.

Тема 6. Тема 6. Writing task: essay, proposal, a letter of complaint, a review.

Writing is the second part of your Certificate in Advanced English exam. CAE Writing consists of two separate tasks: in the first part you have to read three points on a topic and then write an essay based on two of them. In your answer you have to point out which of the two points are more important. Your essay has to be 220-260 words long.

For CAE Writing Part 2 you get three different assignments to choose from. There are four possible types of assignments: a proposal, a review, a report and a letter.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

CAE Exam Tips - <https://www.caeexamtips.com/listening#reading>

Cambridge English - <https://www.cambridgeenglish.org>

Engexam.Info - <https://engexam.info/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	CAE это четвертый из пяти общих Кембриджских экзаменов, и чтобы сдать его, нужно владеть английским языком почти на профессиональном уровне. Всегда внимательно читайте заголовки и инструкции, в них могут оказаться подсказки. Продумайте такой порядок выполнения заданий, чтобы те из них, в которых нужно лишь выбрать один вариант ответа из нескольких, остались напоследок и не отнимали много времени.
самостоятельная работа	При подготовке к занятиям, слушайте английскую "живую" речь: лекции, подкасты, видеоблоги, интервью и т.д. Будьте готовы к тому, что на записях вам придется слушать и распознавать акценты людей из разных регионов и разных англоязычных стран. Перед началом аудирования подробно изучите вопросы к нему. Постарайтесь примерно угадать, какое слово необходимо для ответа на тот или иной вопрос: существительное, прилагательное, глагол, имя, географическое название и т.п. Потом, во время прослушивания, это поможет вам акцентировать внимание только на нужной информации.
зачет	Чтение и письмо состоит из 8 частей, в которых необходимо: прочитать текст и заполнить пробелы в предложениях, тем самым продемонстрировав знания грамматики и лексики; дополнить предложения при помощи ключевых слов-омонимов; преобразовать ключевые слова в предложениях и выбрать правильные ответы на вопросы по тексту: его идеи, цели, стилистике; сопоставить высказывания говорящих с относящимися к ним вопросами; поддержать беседу и составить диалог по предложенным темам. В письменной части экзамена студенты выполняют задание по написанию эссе на заданную тему, а также ревью или отзыв.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки "История и иностранный (английский) язык".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.05 Аутентичные технологии обучения чтению и письму
(Cambridge Advanced English)

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: История и иностранный (английский) язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Основная литература:

1. Сиполс, О. В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О. В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-953-7 (Флинта), ISBN 978-5-02-034696-3 (Наука).

Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=409896>

2. Дюканова Н. М. Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с.: 60x90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-006254-9, 1000 экз.

Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=368907>

3. A Complete Guide to Modern Writing Forms. Современные форматы письма в английском языке: Учебник / А.Ю. Поленова, А.С. Числова. - М.: ИНФРА-М: Академцентр, 2012. - 160 с.: 60x88 1/16. - (Высшее образование). (о) ISBN 978-5-16-005155-0

Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=235606>

Дополнительная литература:

1. Карневская, Е. Б. Английский язык. Стратегии понимания текста. В 2 ч. Ч. 1 : учеб. пособие. / Е. Б. Карневская, А. В. Бенедиктович, Н. А. Павлович, Р. А. Стражева, В. М. Федосеева - Минск : Выш. шк. , 2013. - 320 с. - ISBN 978-985-06-2168-9. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9789850621689.html>

2. English. FreeConversation: Учебное пособие / Г.К. Кушникова. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 40 с.: 60x88 1/16. (e-book) ISBN 978-5-9765-0651-0, 1000 экз.

Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=320742>

*Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.05 Аутентичные технологии обучения чтению и письму
(Cambridge Advanced English)*

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: История и иностранный (английский) язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.